第一图书网, tushu007.com

<<中外古代寓言精品>>

图书基本信息

书名：<<中外古代寓言精品>>

13位ISBN编号：9787539539454

10位ISBN编号：7539539453

出版时间：2011-9

出版时间：福建少年儿童出版社

作者：林春蕙，刘光红 选编

页数：188

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

前言

近二三十年间，我国出版了许多寓言集，数量之大，前所未有。
也出版了不少选本，现在不少选本向大型发展，一个选本收录的作品往往数以千计。
部头也越来越大，大得孩子们的书包装不下，书架上放不进。
数量太大，就未免泥沙俱下，收了许多平庸浅陋的作品，浪费读者的时间，特别是浪费少年儿童的时间。
平庸浅陋的作品对他们不仅无益，而且有害。
还有一些选本将古今中外的作品混合编排，混淆了作品时代和地域的特色，这种做法甚为不当。
不自量力，我们也来编选一本。
人家编大部头。
我们编一本小小的书。
选录作品仅一百八十_九则，却极其精粹，是中国古代和外目古代寓言的经典之作。
本书第一部分是中国古代寓言。
我国古代寓言最发达的时代是先秦，主要在战：国时代。
当时的政治家、思想家们用寓言来充实他们的理论，策谋之士用寓言来强化他们的说辞。
所以，先秦寓言全都混杂在先秦诸子和《战国策》等书中。
后来史籍中的寓言也是如此。
后世虽有了独立成篇的寓言集，但整体上不如先秦寓言精彩，有的也夹有一些庞杂的内容。
因此我们的编译，对本来简练完整的作品照原文对译，对比较繁乱或杂有别的内容的作品则进行了改写，删除了作为，寓言所不需要的部分。
为了让读者了解原作的面貌，每篇作品后面附有原文，并作了简要的注解。
本书第二部分是外国古代寓言。
我国较早的外国寓言译本比较注重同原文的对译，罗念生先生译的《伊索寓言》可以作为代表。
但后来的译本往往有改写的性质。
倪海曙先生译的拉·封丹寓言用的是诗体，同原文距离非常之大。
后来的译者把原来的诗体作品译为散文，已完全是改写了。
改写的作品，语句虽大异于原作，读者却更好理解。
近年有不少寓言译本，对原作内容添枝加叶，写成了复杂的不伦不类的故事。
这有点像牛奶里掺水，严重地损害了牛奶的原质，如果掺的是脏水那就更糟。
从这些或得或失的经验和教训中得到启发，我们的编译，在紧靠原作的基础上，也采取了改写的方式。
我们极力追求使用纯粹的现代汉语，不让有任何“洋化”的味道，使全书有统一的语言风格。
我们不仅不添加枝叶，而且尽可能写得简练、明畅。
传统的寓言告诉我们，寓言的故事情节不宜太复杂，而要用简单的故事与出人意料的内涵来完成“寄寓之言”的使命。
我们就是按这种理解来编译外国古代寓言。
伊索寓言是外国古代寓言的高峰，后世虽有许多名家但未能越过伊索；先秦寓言是中国古代寓言的高峰，后世同样有许多名家但也未能越过先秦。
据传，古代希腊用伊索寓言作为孩子们的教材，这是很好的做法。
任何语言文学作品，都应该是语言教材，让读者特别是少儿读者既受到有益身心的教育，同时又学习了语言。
本书中无论中国古代还是外国古代的寓言，我们对每一篇作品，都逐字逐句地进行了推敲。
尽管原作来自不同的国度，不同的时代，要使之读起来都是流畅的整体一致的现代汉语，让孩子们在阅读时潜移默化地受到典范语言的熏陶。
当然，寓言并非只是儿童读物，优秀的寓言是老少成宜的。
它使少年人得到滋养；使成年人能更深刻地认识社会、人生；使老年人读来也很有兴趣，能唤起他们

第一图书网, tushu007.com

往日的童心。
但我们在编译时，主要为孩子们着意，让他们用较少的时间读到世界上最好的寓言作品，要让这些精彩的寓言形象，在他们的心灵上留下永不磨灭的印记。
林春蕙刘光红　　2011年1月18日

第一图书网, tushu007.com

内容概要

《中外古代寓言精品》(作者林春蕙、刘光红)选编的中外古代寓言堪称精品，情节精彩，语言优美，寓意深刻，影响深远；《中外古代寓言精品》在帮助读者增强阅读兴趣、提高助理能力方面将起到积极的作用；使读者得到滋养，受到教育。

第一图书网, tushu007.com

<<中外古代寓言精品>>

书籍目录

中国古代寓言
《列子》
杞人忧天
朝三暮四
九方皋相马
歧路亡羊
赵简子放生
疑人盗斧
只见金子不见人
《申子》
叶公好龙
《孟子》
揠苗助长
《庄子》
庄周梦蝶
浑沌
轮扁斫轮
坎井之蛙
曳尾泥涂
匠石运斤
涸辙之鲋
《鹖冠子》
扁鹊论医
《韩非子》
智子疑邻
弥子瑕
和氏璧
扁鹊见蔡桓公
举国失日
恐其以我满贯
沮卫不怕死
臣亦爱臣之信
子罕不爱玉
不死之道
滥竽充数
买椟还珠
宁信度不信足
自相矛盾
守株待兔
《吕氏春秋》
祁黄羊举贤
循表涉濂
刻舟求剑
引婴投江
死尸买卖

周幽王击鼓
掩耳盗钟
《战国策》
曾参杀人
画蛇添足
韩卢狡兔
狐假虎威
南辕北辙
三人成虎
千金买马首
鹬蚌相持
《礼记》
苛政猛于虎
《新语》
指鹿为马
《淮南子》
塞翁失马
《史记》
卞庄子刺虎
《说苑》
螳螂捕蝉
楚弓楚得
猫头鹰搬家
《汉书》
曲突徙薪
《笑林》(魏)
长竿人城
医治驼背
《宋书》
狂泉
《牟子理惑论》
对牛弹琴
《高僧传》
虚空细缕
《魏书》
折箭
《晋书》
杯弓蛇影
《柳河东集》
临江之麋
黔之驴
永某氏之鼠
《资治通鉴》
请君人瓮
《东坡志林》
桃符与艾人
《艾子杂说》

鬼怕恶人
《田间书》
墨鱼
《龙门子凝道记》
焚鼠毁庐
《郁离子》
道士救虎
笼养之猿
《东田集》
中山狼传
《贤奕编》
猱
《指月录》
解铃系铃
《笑赞》
钟馗的妹妹送礼
三圣的座次
众笑亦笑
活佛也是要钱的
《雪涛小说》《雪涛谐史》
外科
乌鸦与喜鹊
以猫饲雏
《笑林》(明)
一毛不拔的猴子
猫戴佛珠
《笑府》《广笑府》
黄金罗汉头
家乡的杨柳不长叶
衣食父母
《精选雅笑》
铜匠铺和铁匠铺搬家
拾到一根草绳
《笑得好》
我要你的手指
夫人属牛
土地
外国古代寓言
【希腊】伊索
狐狸和葡萄
狼和小羊
狐狸和乌鸦
狮子、狼和狐狸打猎
驴子和骡子
农夫和蛇
驮过盐的驴子
龟兔赛跑

老鼠谈公鸡和猫
赫耳墨斯和樵夫
狼来了
松鸡和公鸡
乌鸦
狼和羊
人和狮子
狐狸和山羊
狐狸的偏方
狮子洞外的脚印
骆驼和马
这里就是罗得斯
当了新娘的黄鼠狼
兔子和青蛙
磨坊主和儿子卖驴
赫耳墨斯和雕像
狼和它的影子
普罗米修斯造人
披着狮皮的驴子
披着羊皮的狼
两个旅行者和熊
两个口袋
狗和它的倒影
两只公羊过桥
驮神像的驴子
蚊子和狮子
蚊子和牛
老鼠会议
老人和死神
【南亚】佛经寓言
盲人摸象
水獭分鱼
三重楼
杀向导祭天神
陶罐子套住了骆驼的头
榨甘蔗汁种甘蔗
用炒熟的芝麻下种
猴子捞月
乌龟和天鹅
【意大利】达·芬奇
鹰王的遗嘱
榛子和钟楼的墙
飞蛾和灯火
驴子和冰
钥匙孑L里的蜘蛛
天鹅之死
【德意志】约·保利

三兄弟共一头驴子
【法兰西】拉·封丹
蝉和蚂蚁
想变成牛一样大的青蛙
鹤医生和狼
老鼠和牡蛎
狼和狐狸
山林女神和世间百兽
患瘟疫的野兽献出的祭品
【德意志】莱辛
赫尔克勒斯
狮子和兔子
动物的价值
乌鸦和鹰
狼
水蛇成了新国王
驴子的请求
伊索和驴子
弓
【俄罗斯】伊·克雷诺夫
鹰和鸡
狗的友谊
小老鼠和大老鼠
狮子主持的分配
猫和夜莺
熊的服务
【丹麦】索伦·克尔恺郭尔
世界末日的狂欢
欧洲民间寓言
狼借鹿洞分娩
狼和羊签约
狼的洗礼
猫头鹰的孩子
阿拉伯民间寓言
船夫和哲学家
聪明的姑娘
狐狸钻进葡萄园
土耳其民间寓言
山羊和狼
波斯民间寓言
被狗咬伤以后
日本民间寓言
母亲的心
阿凡提故事
不吃羊的狼
请衣裳吃东西
请口袋喝茶

它骂你也是一头狼
我不是骗你
我来给你诊眼睛
赶快吞只活猫
两头毛驴的东西
国王的身价
金钱和正义
朋友的多少
后记

章节摘录

纳斯尔丁·阿凡提是流传于从阿拉伯到中亚等地的国际民间人物形象。
也许历史上确有其人，中亚好几个国家都说他们那儿是阿凡提的家乡。
阿凡提故事是一种短小的、内容互不连属的作品，由阿凡提这个中心人物串联起来。
这些优秀作品，通过生动的情节，幽默的语言，甚至有些滑稽的手法，表现了劳动人民的风趣、机智，对生活的热爱。
其中有不少故事是对贪婪、残暴而又愚昧的统治者的嘲弄和奚（×i）落。
这些故事往往寄锋利于憨（hOn）厚，寓深刻于朴素，在轻松的笑谈中，放射出智慧的光芒。
阿凡提故事同以伊索为代表的传统寓言有很大的不同，是另一种文学样式，一种幽默作品，故本书将其编排在各国民间寓言之后。
不吃羊的狼　　有个牧羊人问阿凡提：“世界上有没有不吃羊的狼？
”　　阿凡提说：“有的，我昨天打死的那头狼不吃羊。
”　　牧羊人过来看了一下，说：“阿凡提，你弄错了，这种狼吃羊才凶呢！
”　　“没错。
”阿凡提说，“我说了是打死的那头不吃羊，没有打死它当然是吃羊的。
”　　请衣裳吃东西　　阿凡提去参加一个巴依的宴会，巴依看他穿得破破烂烂，便对他很不礼貌。
宴会上巴依对许多客人敬了酒，对阿凡提却不加理会。
又有一次阿凡提穿了一件华丽的衣服，还是到那个巴依家做客。
巴依这次非常客气了，恭恭敬敬地请他坐在上席，指着餐桌上丰盛的食物说道：“请吧！
尊贵的客人，随便尝尝吧！
”　　阿凡提连忙提起衣裳，把袖口对着食物，说道：“请吧！
尊贵的衣裳，随便尝尝吧！
”　　巴依见了很诧异，问道：“你这是干什么呀阿凡提，怎么叫衣裳吃东西？
”　　“我的主人！
”阿凡提说，“你请的本来就是衣裳嘛！
”　　注：　　巴·依·财主。
请口袋喝茶　　阿凡提到一位朋友家做客，主人准备了丰盛的食物，抓饭，羊肉，油卷子，还有各种水果，应有尽有。
坐在阿凡提旁边的一个客人一面贪婪地吃，一面偷偷地抓起各种食物，塞进放在旁边的一个口袋里。
阿凡提看在眼里，却不作声。
等到那袋子快塞满了，阿凡提提一把茶壶，掰开口袋，向里面灌茶。
那位客人跳了起来，十分生气地叫道：“你干什么？
阿凡提，怎么这样胡闹？
”　　阿凡提从容地说：“这袋子吃多了荤（hon）腥，让它喝点茶，帮助消化。
”　　它骂你也是一头狼　　一个伯克在外面看见一头狼扑倒一只绵羊，便走上前去，把狼赶走了。
那绵羊好像很感激这个救他的人似的，便乖乖地跟着来到了伯克家里。
一进门，伯克立即把绵羊捆起来，准备动手宰杀。
绵羊拼命地叫，惊动了刚好经过的阿凡提。
阿凡提走进去看，伯克对他说：“这头绵羊是我从狼口下救出来的。
”　　阿凡提说：“这就怪了，它怎么还骂你哩？
”　　“它骂我什么？
”伯克问。
“它骂你也是一头狼啊！
”阿凡提说。
注：　　伯克，官名。

我不是骗你　　阿凡提同一个巴依发生冲突了，巴依拉他到喀孜（№zi）那里评理。
阿凡提捡了两块石头藏在怀里，系上腰带。
　　到了喀孜那里，喀孜随便问了几句，便打开《古兰经》，一边装作念诵经文，一边觑（qI=J）着两边的动静。
当喀孜的眼光瞥（pi6）过阿凡提时，阿凡提便指一指自己鼓鼓囊囊的胸前，喀孜以为阿凡提暗示带了准备送给他的财宝。
念过经文以后，喀孜立即宣布阿凡提有理，把巴依训了一顿，撵（ni6n）了出去。
　　屋子里只剩下喀孜和阿凡提了，喀孜便笑嘻嘻地对阿凡提说：“好啦，官司你赢了，把东西拿出来吧！
”　　阿凡提掏出石头，说：“拿去吧！
”　　喀孜生气地说：“你这是干什么？
竟然是两块石头，刚才你给我指一指干什么呢？
你想骗我吗？
”　　“不是骗你。
”阿凡提说，“我是告诉你，如果你偏袒（t6n）巴依，我就用石头砸开你的脑袋！
”　　注：　　喀孜，宗教法官。
《古兰经》是伊斯兰教的经典。
喀孜问官司时，要根据经文来判断是非，所以要念诵经文。
　　我来给你诊眼睛　　阿凡提有个年轻时很要好的朋友在城里当了大官，阿凡提去看他。
　　那个朋友怕和一个老百姓攀交情会给自己丢面子，就装作不认识阿凡提的样子，问道：“你叫什么名字呀？
找我有什么事吗？
”　　“我是阿凡提啊。
”阿凡提说，“你忘了我们曾经在一起打柴，放牧，玩追羊的游戏？
”　　“是吗？
”那人装作记不起来的样子说道，“你有什么事吗？
”　　“我来给你诊眼睛。
”阿凡提说，“听说你当了官就瞎了眼。
”　　赶快吞只活猫　　阿凡提经常给人家看病，有个巴依想刁难他，故意慌慌张张地跑来说：“阿凡提，刚才我睡着了，一只老鼠从我嘴里钻到我肚子里去了，你看怎么诊？
”　　阿凡提立即抓起一只猫，扳着巴依的嘴，大声说：“快张开嘴，吞只活猫进去，抓掉那只老鼠！
”　　两头毛驴的东西　　国王和一位大臣带着阿凡提出去打猎。
他们的水壶、背包都叫阿凡提背着。
天气很热，路上国王和大臣把衣服脱下，也都压在阿凡提身上。
　　国王看到阿凡提累得满身大汗，笑道：“阿凡提，你背的东西真有一头毛驴驮的那么多。
”　　“不，我的陛（bi）下！
”阿凡提说，“我背的是两头毛驴的东西啊！
”　　国王的身价　　国王和阿凡提一块洗澡。
　　国王打趣道：“凭我这模样，如果到巴扎上当奴隶卖，能卖多少钱？
”　　“十块大洋。
”阿凡提说。
　　“胡说！
”国王怒道，“你知道什么？
单我身上这条澡巾，就值十块大洋呢！
”　　“对啦，陛下！
”阿凡提说，“我说值十块大洋，正是因为您身上有这条澡巾啦。

”　　注：　　巴扎，集市。
　　金钱和正义　　国王问阿凡提：“要是你面前一边是金钱，一边是正义，你取哪一样呢？
”　　“我当然要金钱，陛下！
”阿凡提回答。
　　“你怎么啦，阿凡提！
”国王说，“为什么要金钱呢，正义可是崇高的啊！
”　　“那么您选择什么呢？
”阿凡提问。
　　国王说：“那还用问？
我肯定选择正义。
”　　“谁缺什么就要什么，我的陛下！
”阿凡提说，“我们都是取自己所缺少的东西啦！
”　　……

编辑推荐

《船夫和哲学家》、《聪明的姑娘》、《狐狸钻进葡萄园》、《土耳其民间寓言》、《山羊和狼》、《波斯民间寓言》、《被狗咬伤以后》、《日本民间寓言》……《中外古代寓言精品》选编的中外古代寓言堪称精品，情节精彩，语言优美，寓意深刻，影响深远。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com